

**Dodatok č. 5**  
**k Zmluve o nájme nebytového priestoru zo dňa 28.02.2009 v znení neskorších dodatkov**  
(ďalej len „**Dodatok č. 5**“)

---

|                        |                                                                                               |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1. Prenajímateľ</b> | <b>Bratislavská teplárenská, a.s.</b>                                                         |
| sídlo:                 | Bajkalská 21/A<br>829 05 Bratislava                                                           |
| zapísaný :             | v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v odd.: Sa,<br>vl. č.: 2851/B               |
| v mene ktorého koná:   | Ing. Vladimír Raček, predseda predstavenstva<br>Ing. Ján Čižmár, poverený člen predstavenstva |
| IČO:                   | 35 823 542                                                                                    |
| DIČ:                   | 2020285245                                                                                    |
| IČ DPH:                | SK 2020285245                                                                                 |
| bankové spojenie:      | Tatra banka, a.s.                                                                             |
| číslo účtu:            | 2628043849/1100                                                                               |
| IBAN :                 | IBAN: SK25 1100 0000 0026 2804 3849                                                           |

(ďalej len „**prenajímateľ**“)

a

|                      |                                                                                    |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>2. Nájomca</b>    | <b>E.D.T. spol. s r.o.</b>                                                         |
| sídlo:               | Bajkalská 21/A<br>821 01 Bratislava                                                |
| zapísaný :           | v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v odd.: Sro,<br>vl. č.: 115919/B |
| v mene ktorého koná: | Ing. Eduard Tuna, konateľ                                                          |
| IČO:                 | 35 731 761                                                                         |
| DIČ :                | 2020251343                                                                         |
| IČ DPH:              | SK 2020251343                                                                      |
| bankové spojenie:    | Tatra banka, a.s.                                                                  |
| číslo účtu:          | 2929123092/1100                                                                    |
| IBAN :               | SK75 1100 0000 0029 2912 3092                                                      |

(ďalej len „**nájomca**“)

prenajímateľ a nájomca ďalej tiež ako „**strany dodatku**“

uzatvárajú v zmysle článku XI., bod 1 Zmluvy o nájme nebytového priestoru zo dňa 28.02.2009 v znení neskorších dodatkov (ďalej len „Zmluva“) tento Dodatok č. 5, ktorým dochádza k nasledovnej zmene zmluvy:

**Článok I.**

1. Doterajšie znenie článku II., bodu 1 Zmluvy sa mení tak, že sa v plnom rozsahu nahrádza týmto novým znením:

Prenajímateľ je vlastníkom :

- stavby nachádzajúcej sa na Bajkalskej ulici č. 21/A v Bratislave na parcele č. 15294/63 so súpisným číslom 627, druh stavby : iná budova, popis stavby : Adminstr. a garáže (ďalej len „stavba“ alebo „prístavba“), ktorá je zapísaná v katastri nehnuteľností vedenom katastrálnym odborom Okresného

úradu Bratislava na liste č. 1664, katastrálne územie : Ružinov, obec : BA – m.č. Ružinov, okres : Bratislava II,

- pozemku parcelné číslo 15294/64 o výmere 2737 m<sup>2</sup>, druh pozemku : zastavané plochy a nádvoria (ďalej len „pozemok“), ktorý je zapísaný v katastri nehnuteľností vedenom katastrálnym odborom Okresného úradu Bratislava na liste č. 1664, katastrálne územie : Ružinov, obec : BA – m.č. Ružinov, okres : Bratislava II.

2. Doterajšie znenie článku II., bodu 2 Zmluvy sa mení tak, že sa v plnom rozsahu nahrádza týmto novým znením :

Prenajímateľ týmto prenecháva :

- nebytové priestory o celkovej výmere 367,07 m<sup>2</sup> a k tomu prislúchajúci podiel na spoločných priestoroch o výmere 105,50 m<sup>2</sup> (ďalej len „priestory“), ktoré sa nachádzajú na 1. a 2. NP prístavby bližšie špecifikovanej v bode 1 tohto článku Zmluvy,
- časť pozemku bližšie špecifikovanom v bode 1 tohto článku Zmluvy o výmere 108,24 m<sup>2</sup>,

do užívania nájomcovi a nájomca sa zaväzuje platiť za užívanie priestorov a časti pozemku prenajímateľovi dohodnuté nájomné.

3. Doterajšie znenie článku II., bodu 3 Zmluvy sa mení tak, že sa v plnom rozsahu nahrádza týmto novým znením :

Nájomca berie na vedomie, že :

- podrobná špecifikácia priestorov(pôdorysy a výmery jednotlivých priestorov) sú uvedené v Prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou prílohou Zmluvy,
- bližšia špecifikácia časti pozemku (výlučne ktorú je nájomca oprávnený užívať) je uvedená v Prílohe č. 2, ktorá je neoddeliteľnou prílohou tohto Dodatku č. 5.

4. Doterajšie znenie článku V., bodu 1 Zmluvy sa mení tak, že sa v plnom rozsahu nahrádza týmto novým znením:

Nájomné bolo stanovené dohodou zmluvných strán v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov v nasledovnej výške:

| p.č.                              | špecifikácia priestoru                          | výmera v m <sup>2</sup>     | nájomné v EUR bez DPH |               |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------|---------------|
|                                   |                                                 |                             | 1 m <sup>2</sup> /rok | celkom/rok    |
| 1.                                | kancelárske priestory                           | 165,97 m <sup>2</sup>       | 126,31 EUR            | 20.963,67 EUR |
| 2.                                | skladové priestory                              | 114,81 m <sup>2</sup>       | 64,96 EUR             | 7.458,06 EUR  |
| 3.                                | skladové priestory nové                         | 48,39 m <sup>2</sup>        | 62,52 EUR             | 3.025,34 EUR  |
| 4.                                | kuchynský kút                                   | 7,00 m <sup>2</sup>         | 79,40 EUR             | 555,80 EUR    |
| 5.                                | sociálne priestory a chodby                     | 30,90 m <sup>2</sup>        | 28,88 EUR             | 892,39 EUR    |
| 6.                                | podiel na spoločných priestoroch                | 105,50 m <sup>2</sup>       | 28,88 EUR             | 3.046,84 EUR  |
| <b>nájom priestorov celkom</b>    |                                                 | <b>472,57 m<sup>2</sup></b> | <b>35.942,10 EUR</b>  |               |
| 7.                                | nájom časti pozemku (8 x 13,53 m <sup>2</sup> ) | 108,24 m <sup>2</sup>       | 16,00 EUR             | 1.731,84 EUR  |
| <b>nájom časti pozemku celkom</b> |                                                 | <b>108,24 m<sup>2</sup></b> | <b>1.731,84 EUR</b>   |               |

**Ročné nájomné celkom bez DPH :**

**37.673,94 EUR**

**Mesačné nájomné bez DPH :**

**3.139,49 EUR**

5. Doterajšie znenie článku VII., bod 3 Zmluvy sa zo Zmluvy v plnom rozsahu vypúšťa.
6. Doterajší bod 4 článku VII. Zmluvy sa označuje ako bod 3 s tým, že jeho doterajšie znenie sa v plnom rozsahu nahrádza týmto novým znením :

Prenajímateľ je povinný zabezpečovať nasledovné služby: upratovanie spoločných priestorov, deratizáciu a dezinfekciu priestorov, údržbu pozemku a v zimných mesiacoch odstraňovanie snehu a a poľadovice.

7. Doterajší bod 5 článku VII. Zmluvy sa označuje ako bod 4.
8. Doterajšie znenie článku VIII., bodu 7 Zmluvy sa mení tak, že sa v plnom rozsahu nahrádza týmto novým znením:

Nájomca je povinný zabezpečiť splnenie všetkých povinností vyplývajúcich z príslušných ustanovení zákona č. 314/2001 Z.z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov, a to najmä :

- uzavrieť písomnú dohodu s prenajímateľom o zriadení spoločnej ohlasovne požiarov,
- zriadiť protipožiarne hliadky právnickej osoby a zabezpečovať ich odbornú prípravu,
- vypracovať evakuačný plán priestorov a určiť, kto bude zodpovedný za evakuáciu osôb (kópiu tohto evakuačného plánu je nájomca povinný doručiť prenajímateľovi),
- skladovať horľavé kvapaliny a tlakové nádoby v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi.

Nájomca je povinný zabezpečovať taktiež periodicitu všetkých druhov revízií vlastných zariadení z hľadiska bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, pričom tiež zodpovedá za bezpečnosť a ochranu zdravia osôb, ktoré sa v priestoroch zdržujú alebo vykonávajú určitú účinnosť.

Nájomca v plnej miere zodpovedá za prípadne škody vzniknuté nesplnením uvedených povinností.

9. Doterajšie znenie článku VIII., bod 8 Zmluvy sa zo Zmluvy v plnom rozsahu vypúšťa.
10. Ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú nedotknuté.

## **Článok II.**

1. Dodatok č. 5 je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.
2. Strany dodatku týmto spoločne prehlasujú, že sú si vedomé skutočnosti, že tento Dodatok č. 5 je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 211/2000 Z.z.“), v dôsledku čoho podlieha povinnému zverejneniu podľa tohto ustanovenia zákona č. 211/2000 Z. z., a to nepretržite počas existencie záväzkov vzniknutých z tohto Dodatku č. 5, minimálne však po dobu 5 rokov od nadobudnutia účinnosti tohto Dodatku č. 5.
3. Dodatok č. 5 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma stranami dodatku a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

4. Tento Dodatok č. 5 je vyhotovený v dvoch vyhotoveniach, z ktorých jedno vyhotovenie dostane prenajímateľ a jedno vyhotovenie dostane nájomca.
5. Strany dodatku prehlasujú, že sa s obsahom Dodatku č. 5 pred jeho podpisom oboznámili, ich prejav, ktorý prejavili určite a zrozumiteľne, je slobodný a vážny, s obsahom Dodatku č. 5 súhlasia, na znak čoho ho podpisujú.

V Bratislave dňa

Za prenajímateľa :

V Bratislave dňa

Za nájomcu :

---

Ing. Vladimír Raček  
predseda predstavenstva spoločnosti  
Bratislavská teplárenská, a.s.

---

Ing. Eduard Tuna  
konateľ spoločnosti  
E.D.T. spol. s r.o.

---

Ing. Ján Čižmár  
poverený člen predstavenstva spoločnosti  
Bratislavská teplárenská, a.s.